

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-59

BILL C-59

An Act respecting the Metric System

Loi concernant le système métrique

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

Short title	1. This Act may be cited as the <i>Metric System Enquiry Act</i> .	5	1. La présente loi peut être citée sous le titre: <i>Loi sur l'étude du système métrique</i> .	5	Titre abrégé
Commission established	2. (1) There is hereby established a Metric System Enquiry Commission (hereinafter called "the Commission", which shall consist of the Deputy Minister of Trade and Commerce, the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs, the Deputy Minister of Agriculture, the Deputy Minister of Energy, Mines and Resources, the Deputy Minister of Industry, the Deputy Solicitor General, the President of the National Research Council, the Dominion Statistician and the Commissioner of Patents.	10	2. (1) Est établie par les présentes une Commission d'enquête sur le système métrique (ci-après appelée «la Commission») composée du sous-ministre du Commerce, du sous-ministre de la Consommation et des Corporations, du sous-ministre de l'Agriculture, du sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, du sous-ministre de l'Industrie, du solliciteur général adjoint, du président du Conseil national de recherches, du Statisticien fédéral et du Commissaire aux brevets.	10	Établissement de la Commission
Deputy Minister to preside	(2) The Deputy Minister of Trade and Commerce shall be the Chairman of the Commission, but in his absence from any meeting, the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs shall preside.	15	(2) Le sous-ministre du Commerce est le président de la Commission, mais en son absence d'une réunion, le sous-ministre de la Consommation et des Corporations doit présider.	15	Présidence du sous-ministre du Commerce
Duties of Commission	3. (1) The Commission shall (a) review and study the operation of the metric system in those countries in which it is in use; (b) review and study the applicability of the metric system to Canadian conditions;	20 25 30	3. (1) La Commission doit a) examiner et étudier l'application du système métrique dans les pays où il est en usage; b) examiner et étudier la possibilité d'appliquer le système métrique au Canada;	25	Devoirs de la Commission